

**Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes**

| PF  |              |                                  | IT                                   | EN   | FR  | DE   | NL  | ES   | PT   | SV  | NO   | FI   | DK  | RU  | ET   | LV  |  |  |
|---|--------------|----------------------------------|--------------------------------------|--|---|--|---|--|--|---|--|--|---|---|--|---|--|--|
| <b>S</b>                                    | <b>M</b>     | MEPAMSA<br>305.0638.170<br>P1970 | PF                                   | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014   | Product fiche information, according to 65/2014   | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014   | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014   | Informate over het productblad volgens 65/2014   | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014   | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014   | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014   | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014   | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti  | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014   | Информация в карточке в соответствии с   | Toote etiket teave vastavalt 65/2014  | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014   |  |
|   |              |                                  | S                                    | Nome del fornitore   | Supplier's name   | Nom du fournisseur   | Name des Zulieferers  | Naam van de leverancier  | Nombre del proveedor   | Nome do fornecedor  | Leverantörens namn   | Navnet til leverandøren  | Tavaramoittajan nimi  | Leverandörans namn  | Имя поставщика   | Tarjaja nimi  | Piegādātāja nosaukums  |  |
| <b>AEChood</b>                              | <b>58,9</b>  | <b>kWh/a</b>                     | AEChood                              | Consumo energetico annuale   | Annual Efficiency Consumption   | Consommation d'énergie annuelle  | Jährlicher Energieverbrauch   | Jaarlijks energieverbruik  | Consumo de energia anual   | Consumo anual de energia  | Årlig energiförbrukning  | Årlig energiförbruk  | Vuotuinen energiankulutus   | Årligt energiförbruk  | Годовое потребление электроэнергии   | Aastane energiatarve  | Gada efektīvais patēriņš   |  |
| <b>EEC</b>                                  | <b>C</b>     |                                  | EEC                                  | Classe di efficienza energetica  | Energy Efficiency Class   | Classe d'efficacité énergétique  | Energieeffizienzklasse  | Energie-efficiëntieklasse  | Clase de eficiencia energética   | Classe de eficiência energética   | Energieeffektivitetsklasse   | Energieeffektivitetsklasse   | Energiatohokkuusluokka  | Energieeffektivitetsklasse  | Класс энергетической эффективности   | Energiatõhususe klass   | Energoefektivitātes klase  |  |
| <b>FDEhood</b>                              | <b>13,1</b>  |                                  | FDEhood                              | Efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency  | Efficacité fluodynamique   | Strömungseffizienz  | Hydrodynamische efficiëntie  | Eficiencia fluidodinámica  | Eficiência fluidodinámica   | Flödesdynamisk effektivitet  | Flödesdynamisk effektivitet  | Fluidi-dynaminen hyötysuhde   | Hydraulisk effektivitet   | Гидродинамическая эффективность  | Vedukiidunaamika tõhusus  | Šķidruma dinamiska efektivitāte  |  |
| <b>FDEC</b>                                 | <b>D</b>     |                                  | FDEC                                 | Classe di efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency Class  | Classe d'efficacité fluodynamique  | Strömungseffizienzklasse  | Hydrodynamische efficiëntieklasse  | Clase de eficiencia fluidodinámica   | Classe de eficiência dinâmica dos fluidos   | Flödesdynamisk effektivitetsklass  | Klasse for fluidi-dynamisk effektivitet  | Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka   | Hydraulisk effektivitetsklasse  | Класс гидродинамической эффективности  | Vedukiidunaamika tõhususe klass   | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase   |  |
| <b>LEhood</b>                               | <b>13</b>    | <b>lux/Watt</b>                  | LEhood                               | Efficienza luminosa  | Lighting Efficiency   | Efficacité lumineuse   | Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntie  | Eficiencia luminosa  | Eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitet   | Belysningseffektivitet   | Valotehokkuus   | Belysningseffektivitet  | Световая эффективность   | Valgustusõhusus   | Apagāsmoju efektivitāte  |  |
| <b>LEC</b>                                  | <b>D</b>     |                                  | LEC                                  | Classe di efficienza luminosa  | Lighting Efficiency Class   | Classe d'efficacité lumineuse  | Klasse der Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntieklasse  | Clase de eficiencia luminosa   | Classe de eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitetsklasse  | Belysningseffektivitetsklasse  | Valotehokkuusluokka   | Belysningseffektivitetsklasse   | Класс световой эффективности   | Valgustusõhususe klass  | Apagāsmoju efektivitātes klase   |  |
| <b>GFEhood</b>                              | <b>75,1</b>  | <b>%</b>                         | GFEhood                              | Efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency   | Efficacité de la filtration anti-graisse   | Effizienz der Fettfilter  | Vetfilteringsefficiëntie   | Eficiencia de la filtración de grasa   | Eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilteringsseffektivitet  | Fettfilteringsseffektivitet  | Rasvasuodatusen erotusaste  | Fedfiltreringsseffektivitet   | Эффективность фильтрации жира  | Rasva filtreerimise tõhusus   | Tauku filtreerimis efektiivitāte   |  |
| <b>GFEC</b>                                 | <b>C</b>     |                                  | GFEC                                 | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency Class   | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse  | Fettfilteringseffizienzklasse   | Vetfilteringsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia de filtración de grasas  | Classe de eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilteringsseffektivitetsklasse   | Klasse for fettfilteringsseffektivitet   | Rasvasuodatusen erotusasteen luokka   | Fedfiltreringsseffektivitetsklasse  | Класс эффективности фильтрации жира  | Rasva filtreerimise tõhususe klass  | Tauku filtreerimise efektiivitātes klase   |  |
| <b>Qmin</b>                                 | <b>160</b>   | <b>m3/h</b>                      | Qmin                                 | Flusso d'aria a velocità minima  | Air flow at minimum speed   | Flux d'air à la vitesse minimum  | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe   | Luchtstroom op minimale snelheid   | Flujo de aire a velocidad mínima   | Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima   | Lufftflöde vid minimi hastighet  | Lufftflöde vid minimi hastighet  | Ilmavirta miniminopeudella  | Lufstremsvardi ved minimumshastighed  | Минимальная скорость воздушного потока   | Õhuvoolu miniminukiirusel   | Minimālās gaisa plūsmas ātrums   |  |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>335</b>   | <b>m3/h</b>                      | Qmax                                 | Flusso d'aria a velocità massima   | Air flow at maximum speed   | Flux d'air à la vitesse maximum  | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe   | Luchtstroom op maximale snelheid   | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima  | Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima   | Lufftflöde vid maximi hastighet  | Lufftflöde vid maximi hastighet  | Ilmavirta maksiminopeudella   | Lufstremsvardi ved maksimumshastighed   | Максимальная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu maksiminkiiirusel  | Maksimālās gaisa plūsmas ātrums  |  |
| <b>Qboost</b>                               | <b>N/A</b>   | <b>m3/h</b>                      | Qboost                               | Flusso d'aria a velocità intensiva   | Air flow at boost speed   | Flux d'air à la vitesse intensive  | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit  | Luchtstroom op hoogste intensiviteit   | Flujo de aire a velocidad intensiva  | Fluxo de ar de velocidade intensiva   | Lufftflöde vid intensiv hastighet  | Lufftflöde vid intensiv hastighet  | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella  | Lufstremsvardi ved intensiv hastighed   | Интенсивная скорость воздушного потока   | Õhuvoolu intensiivkiirusel  | Paleinātās gaisa plūsmas ātrums  |  |
| <b>SPEmin</b>                               | <b>54</b>    | <b>dBa</b>                       | SPEmin                               | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima  | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed  | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid   | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima   | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima   | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet  | Akustisk A-veid lyfdefektussläpp via luft ved laveste hastighet  | A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella  | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighed  | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока  | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miniminukiirusel   | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā   |  |
| <b>SPEmax</b>                               | <b>66</b>    | <b>dBa</b>                       | SPEmax                               | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed  | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid   | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima   | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima   | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet  | Akustisk A-veid lyfdefektussläpp via luft ved høyeste hastighet  | A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella   | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved maksimumshastighed   | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока   | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiiirusel  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā  |  |
| <b>SPEboost</b>                             | <b>N/A</b>   | <b>dBa</b>                       | SPEboost                             | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed  | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive  | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva  | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva  | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet  | Akustisk A-veid lyfdefektussläpp via luft ved intensiv hastighet   | A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella  | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighed   | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока  | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā   |  |
| <b>P0</b>                                   | <b>0,0</b>   | <b>Watt</b>                      | P0                                   | Consumo di corrente in modalità off  | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode off  | Stromverbrauch in Off Standby   | Stroomverbruik in de stand-bystand   | Consumo de energía en modo standby   | Consumo de energia no modo de espera  | Effektförbrukning i lågläge  | Effektförbruk i hviletilstand  | Energiankulutus tavassa valmistila  | Energiförbruk i standbystilstand  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)   | Tõetavate otetõrjumis   | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā   |  |
| <b>PI</b>                                   | <b>1,5</b>   |                                  | PI                                   | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014  | Additional information according to 66/2014   | Informations supplémentaires selon 66/2014   | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014   | Extra informate volgens 66/2014  | Información adicional conforme a 66/2014   | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014  | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014   | Ekstraoplysninger iht. 66/2014   | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti   | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014  | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014   | Lisatavete vastavalt 66/2014  | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014  |  |
| <b>F</b>                                    | <b>80,6</b>  |                                  | F                                    | Coefficient of increment of the tempo  | Time increase factor  | Coefficient d'augmentation dans le temps   | Tijdsnamecoëfficiënt  | Factor de aumento de tempo   | Tidsøkingsfaktor   | Tidsøkingsfaktor  | Tidsøkingsfaktor   | Ajan korotuskerron   | Tidsførelsesfaktor  | Коэффициент повышения времени   | Aja suurendustegur   | Laika palielināšanas faktors  |  |  |
| <b>Qbep</b>                                 | <b>217,0</b> | <b>m3/h</b>                      | Qbep                                 | Indice di efficienza energetica  | Energy Efficiency Index   | Indice d'efficacité énergétique  | Energieeffizienzindex   | Indice de eficiencia energética  | Indice de eficiencia energética  | Energieeffektivitetsindex   | Energieeffektivitetsindex  | Energiatohokkuusindeksi  | Energieeffektivitetsindex   | Indice de eficiencia energética   | Показатель энергетической эффективности  | Energiatõhususe indeks  | Enerģijas efektivitātes indekss  |  |
| <b>Pbep</b>                                 | <b>211</b>   | <b>Pa</b>                        | Pbep                                 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured Air flow rate at best efficiency point   | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité   | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt   | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia  | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt  | Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt   | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt  | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности  | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis  | Izmēritās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā  |  |
| <b>Wbep</b>                                 | <b>97,0</b>  | <b>W</b>                         | Wbep                                 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured air pressure at best efficiency point  | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt   | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia   | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt  | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad   | Mittattu ilmapiirinen parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt  | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt  | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности  | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis  | Izmēritās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā   |  |
| <b>WL</b>                                   | <b>8,0</b>   | <b>W</b>                         | WL                                   | flusso d'aria massimo  | maximum air flow  | Flux d'air maximum   | max. Luftstrom  | Maximale luchtstroom   | Flujo de aire máximo   | Debitó de ar máximo   | Maximalt lufftflöde  | Høyeste luftgjennomstrømning   | Suurin ilmavirta  | Maksimal luftstrom  | Максимальная скорость воздушного потока  | Maksimaalne õhuvool   | Maksimālā gaisa plūsma   |  |
| <b>Lwa</b>                                  | <b>66</b>    | <b>dBa</b>                       | Lwa                                  | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured electric power input at best efficiency point  | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt   | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt   | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor  | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência   | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt   | Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad   | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt  | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности   | Mõõdetud elektri võimsusisend parima tõhususe punktis   | Izmēritā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā   |  |
| <b>WL</b>                                   |              |                                  | WL                                   | Potenza nominale del sistema di illuminazione  | Nominal power of the lighting system  | Puissance nominale du système d'éclairage  | Nennleistung der Leuchte  | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem  | Potencia nominal del sistema de iluminación  | Potência nominal do sistema de iluminação   | Märkeffekt till belysningsystemet  | Nominal effekt til belysningsystemet   | Valaistusjärjestelmän nimellisteho  | Belysningssystemets nominelle effekt  | Номинальная мощность осветительной системы   | Valgustusüsteemi nimivõimsus  | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda   |  |
| <b>Emidde</b>                               |              |                                  | Emidde                               | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface  | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson  | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds  | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak   | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción   | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura   | Genomsnittlig belysning över kottan  | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen   | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla  | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader   | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности  | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliidipladil   | Vidējais apgaismoju sistēmas vidējais apgaismoju uz gatavošanas virsmas  |  |
| <b>Lwa</b>                                  |              |                                  | Lwa                                  | Livello di potenza sonora all'impostazione massima   | Sound power level at the highest setting  | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum   | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung   | Geluidsemissieklasse in de hoogste stand   | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo  | Nível de potência sonora com o ajuste máximo  | Ljudeffektiviv på maxinställning   | Lydeeffektivitet ved højest indstilling  | Ääniteho suurimmalla asetuksella  | Lydeeffektivitet ved maksimumsindstilling   | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке  | Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel  | Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma  |  |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> |              |                                  | CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | ENERGY SAVING TIPS   | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE  | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG   | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING  | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA   | CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA  | RÅD FÖR ENERGIBESPARING   | RÅD FÖR ENERGIBESPARING  | ENERGIÄRSÄÅSTUNNOJUVUJA  | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE   | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ  | REKOMENDACIJAS PO ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI   | ENERGIASAĀSTUNŌU PADĪPĀJUMI   | PADOMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI  |  |
|   |              |                                  |                                      | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.<br>2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.<br>3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua.<br>4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.<br>2) Use boost speed only when it is strictly necessary.<br>3) Increase the range hood speed only when makes it necessary.<br>4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur d'eau le requiert.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours. | 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche entfernt werden.<br>2) Gebrauh die hoogste Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.<br>3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit erhöhen.<br>4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstilgerung optimiert wird. | 1) Start kookkettviten på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens do.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är stor.<br>4) Håll filtren rena för att optimera fettt- och luktfiltrens effektivitet. | 1) Start kookkettviten på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens do.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är stor.<br>4) Håll filtren rena för att optimera fettt- och luktfiltrens effektivitet. | 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha.<br>2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário.<br>3) Aumentar a velocidade da campana só quando necessário.<br>4) Manter limpo o filtro ou os filtros de a capota para otimizar a eficiência antigrassa e antiodores. | 1) Start kookkettviten på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens do.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är stor.<br>4) Håll filtren rena för att optimera fettt- och luktfiltrens effektivitet. | 1) Käynnistä liestuiluttiminimininopeudella ruokailuaineita alottaessasi ja hajuun postamiseksi kettillä.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuiluttiminopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>4) Pidä liestuiluttimien suodatin tai suodattimet puhtaina rovimien ja suodattimien avulla. | 1) Tarkki emhäitten ja miniminopeudella, när du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktgheten og fjernne matens do.<br>2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun emhættens hastighed, når der er behov for det.<br>4) Hold emhættens filter og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | 1) Ennen aloitusta suljetään ilmajärjestelmän alustamisella lämmittämiseksi. Alustamisen jälkeen voidaan alustamisella lämmittämiseksi. Alustamisen jälkeen voidaan alustamisella lämmittämiseksi.<br>2) Käytetään intensiivistä kiirustusta vain silloin, kun se on ehdottomasti välttämätöntä.<br>3) Suurendetaan kiirustusta vain silloin, kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>4) Pidetään suodattimien ja suodattimien puhtaina rovimien ja suodattimien avulla. | 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.<br>2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективн. | 1) Ennen aloitusta suljetään ilmajärjestelmän alustamisella lämmittämiseksi. Alustamisen jälkeen voidaan alustamisella lämmittämiseksi. Alustamisen jälkeen voidaan alustamisella lämmittämiseksi.<br>2) Käytetään intensiivistä kiirustusta vain silloin, kun se on ehdottomasti välttämätöntä.<br>3) Suurendetaan kiirustusta vain silloin, kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>4) Pidetään suodattimien ja suodattimien puhtaina rovimien ja suodattimien avulla. | 1) Pirms gatavošanas uzturēt gaisma sistēmas sildīšanu. Sildīšanas beigās ir jānodrošina gaisma sistēmas sildīšanu. Sildīšanas beigās ir jānodrošina gaisma sistēmas sildīšanu.<br>2) Intensīvu ātrumu jāizmanto tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>4) Turēt filtrus (vai) filtras tīras, lai optimizētu tauku un odu noņemšanas efektivitāti. | 1) Pirms gatavošanas uzturēt gaisma sistēmas sildīšanu. Sildīšanas beigās ir jānodrošina gaisma sistēmas sildīšanu. Sildīšanas beigās ir jānodrošina gaisma sistēmas sildīšanu.<br>2) Intensīvu ātrumu jāizmanto tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>4) Turēt filtrus (vai) filtras tīras, lai optimizētu tauku un odu noņemšanas efektivitāti. |
|   |              |                                  |                                      | Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Normativilited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   |  |

